

**Ersatzteilliste  
Spare Parts List  
Liste des pièces de rechange**

# **K BINFORD 1650**

**1.423-601.0 K 3.87MD**

**1.423-602.0 K BINFORD 1650 \*CA**

**1.423-607.0 BINFORD 1750 \*CA**

GRUPPE: 1.0 GEHAEUSE  
GROUP: 1.0 HOUSING  
GRUPPE: 1.0 BOITIER

**A1**

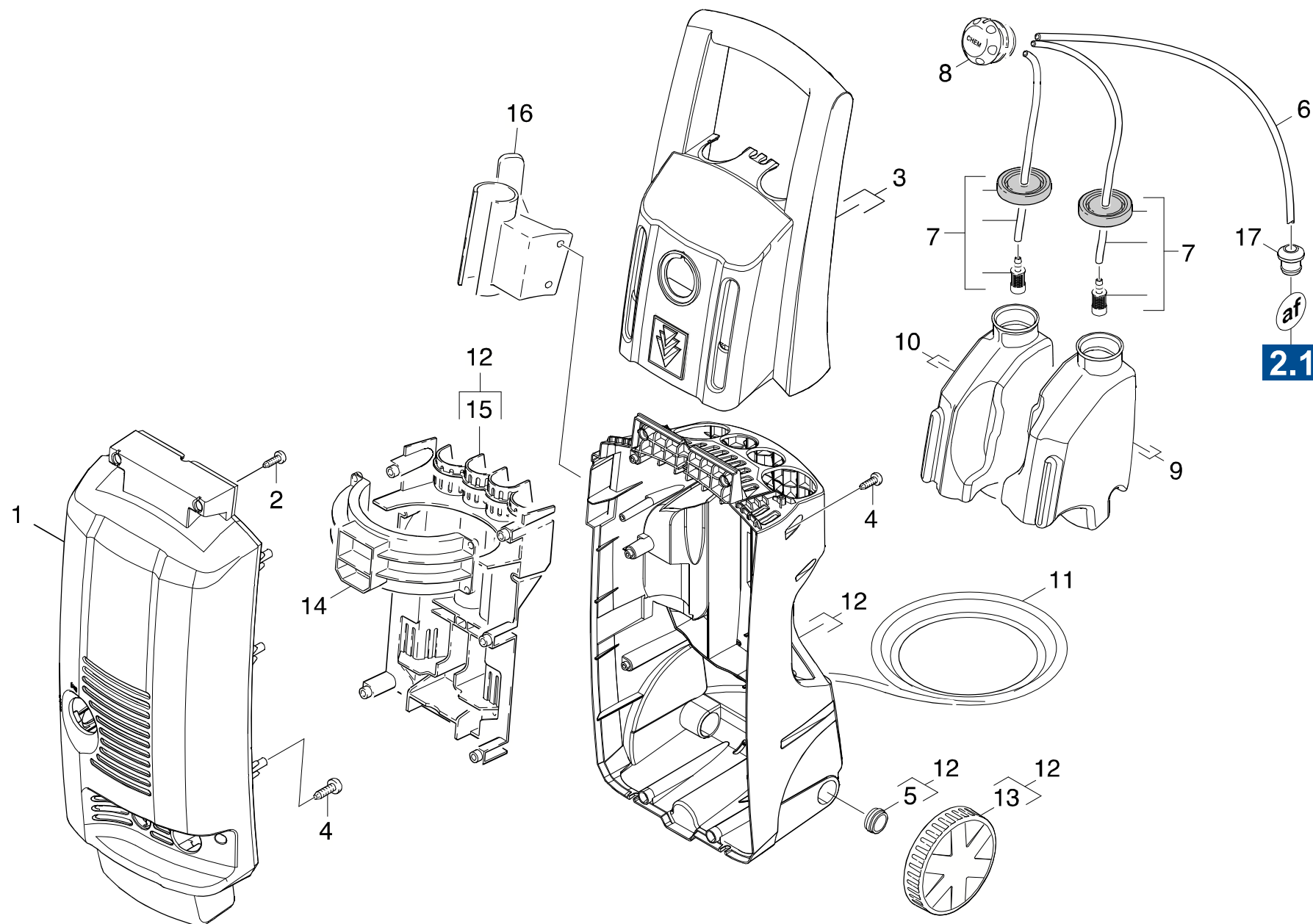
**K BINFORD 1650**

**GRUPPE: 1.0 GEHAEUSE**  
**GROUP: 1.0 HOUSING**  
**GRUPPE: 1.0 BOITIER**

GRUPPE: 1.0 GEHAEUSE  
 GROUP: 1.0 HOUSING  
 GROUPE: 1.0 BOITIER

**B1**

**K BINFORD 1650**



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 1.0 GEHAEUSE  
GROUP: 1.0 HOUSING  
GROUPE: 1.0 BOITIER

C1

K BINFORD 1650

| POS.<br>ITM.<br>POS. | BENNENUNG<br>DESCRIPTION<br>DESIGNATION                                              | TEILE-NR.<br>PART-NO.<br>NO.PIECE | STCK<br>QTY.<br>NBR. |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------|
| 1                    | HAUBE (K3.87) ERS. / COVER / CAPOT                                                   | 9.037-018.0                       | 1                    |
| 2                    | SCHRAUBE / SCREW / VIS                                                               | 9.086-182.0                       | 2                    |
| 3                    | HANDGRIFF K3.87 KPL / HANDLE / POIGNEE                                               | 9.011-876.0                       | 1                    |
| 4                    | SCHRAUBE HI-LO 4X22 / SCREW / VIS                                                    | 9.086-173.0                       | 8                    |
| 5                    | STOPFEN / PLUG / BOUCHON                                                             | 9.036-727.0                       | 2                    |
| 6                    | SCHLAUCH DN 5 / HOSE / TUYAU FLEXIBLE                                                | 6.388-216.0                       | 1                    |
|                      | ALS METERWARE BESTELLEN/TO ORDER AS CUT<br>GOODS/COMMANDE COMME MARCHANDISE AU METRE |                                   |                      |
| 7                    | RM-FILTER KPL. / FILTER / FILTRE                                                     | 9.011-711.0                       | 1                    |
| 8                    | CHEMIEDOSIERVENTIL / VALVE / SOUPAPE                                                 | 4.580-000.0                       | 1                    |
| 9                    | RM-TANK K3.87M / RM-TANK K3.87M / RM-TANK K3.87M                                     | 9.036-939.0                       | 1                    |
| 10                   | RM-TANK K3.87M / RM-TANK K3.87M / RM-TANK K3.87M                                     | 9.036-940.0                       | 1                    |
| 11                   | KABEL MIT STECKER / CABLE / CABLE                                                    | 9.084-087.0                       | 1                    |
|                      | / 1.423-601.0                                                                        |                                   |                      |
| 11                   | KABEL /CDN 7MT 3X 6 AW / CABLE / CABLE                                               | 9.084-132.0                       | 1                    |
|                      | / 1.423-602.0                                                                        |                                   |                      |
| 12                   | CHASSIS KPL. K3.87M / CHASSIS / CHASSIS                                              | 9.011-878.0                       | 1                    |
| 13                   | RADSATZ / WHEEL SET / ROUES                                                          | 9.001-260.0                       | 1                    |
|                      | SATZ MIT 2 STUECK/SET OF 2 PIECES/JEU AVEC 2 PIECES                                  |                                   |                      |
| 14                   | MOTORHALTERUNG K39X / SUPPORT / FIXATIONS (MOTEUR)                                   | 9.036-723.0                       | 1                    |
| 15                   | FORMTEIL / MOULDED PART / PREFORME                                                   | 9.036-722.0                       | 1                    |
| 16                   | ZUBEHOERHALTER K39X / ACCESSORIES BRACKET /<br>ACCESSOIRES FIXATION                  | 9.036-731.0                       | 1                    |
| 17                   | DURCHFUEHR.TUELLE / BUSH / DOUILLE DE TRAVERSEE                                      | 9.048-011.0                       | 1                    |

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 2.0 PUMPENSATZ  
GROUP: 2.0 PUMP SET  
GROUPE: 2.0 JEU (ENSEMBLE) DE POMPE

**A2**

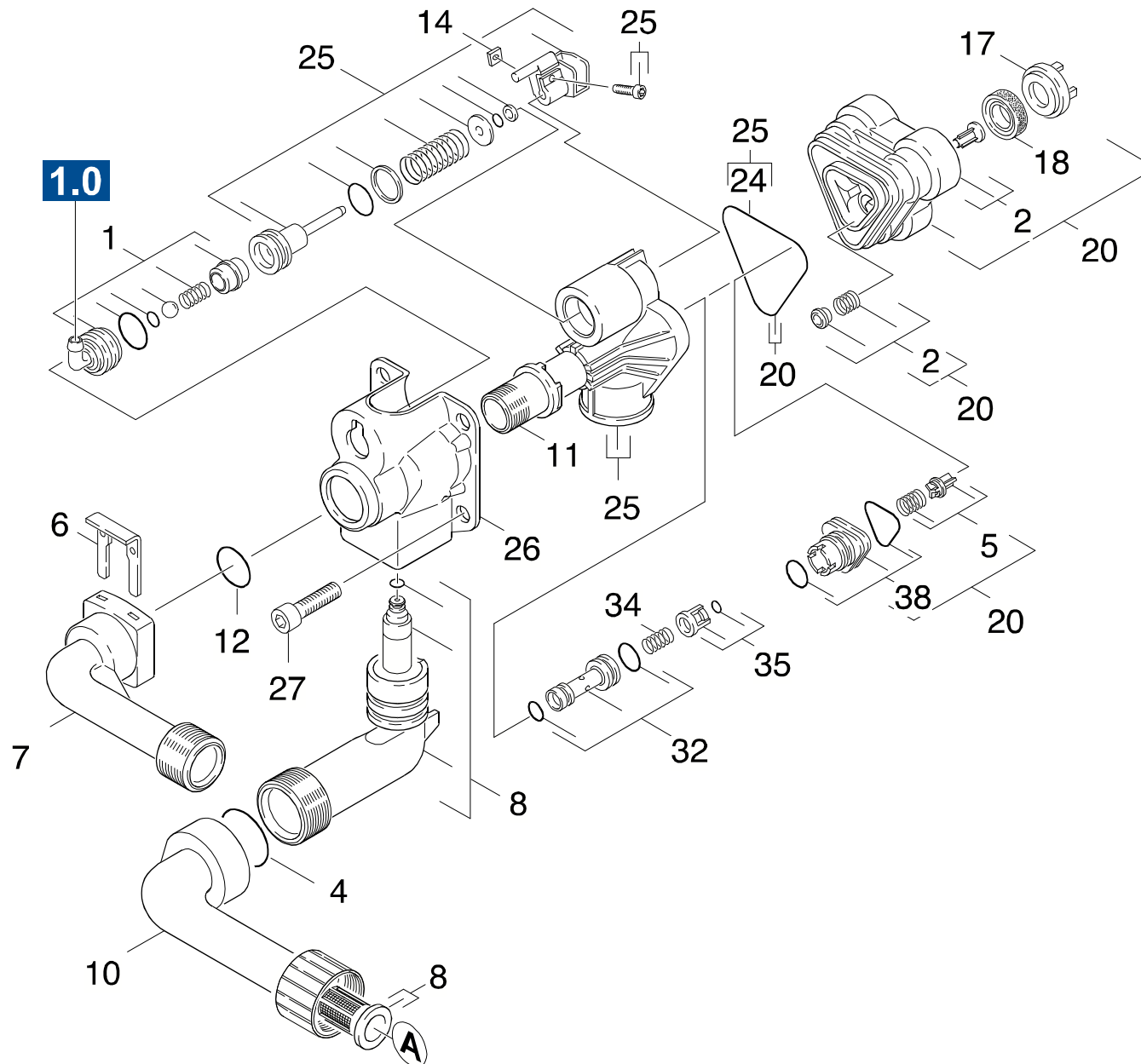
**K BINFORD 1650**

**GRUPPE: 2.0 PUMPENSATZ**  
**GROUP: 2.0 PUMP SET**  
**GROUPE: 2.0 JEU (ENSEMBLE) DE POMPE**

GRUPPE: 2.1 STEUERGEHAEUSE  
 GROUP: 2.1 HOUSING  
 GROUPE: 2.1 BOITIER

**B2**

**K BINFORD 1650**



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 2.1 STEUERGEHAEUSE  
GROUP: 2.1 HOUSING  
GROUPE: 2.1 BOITIER

C2

K BINFORD 1650

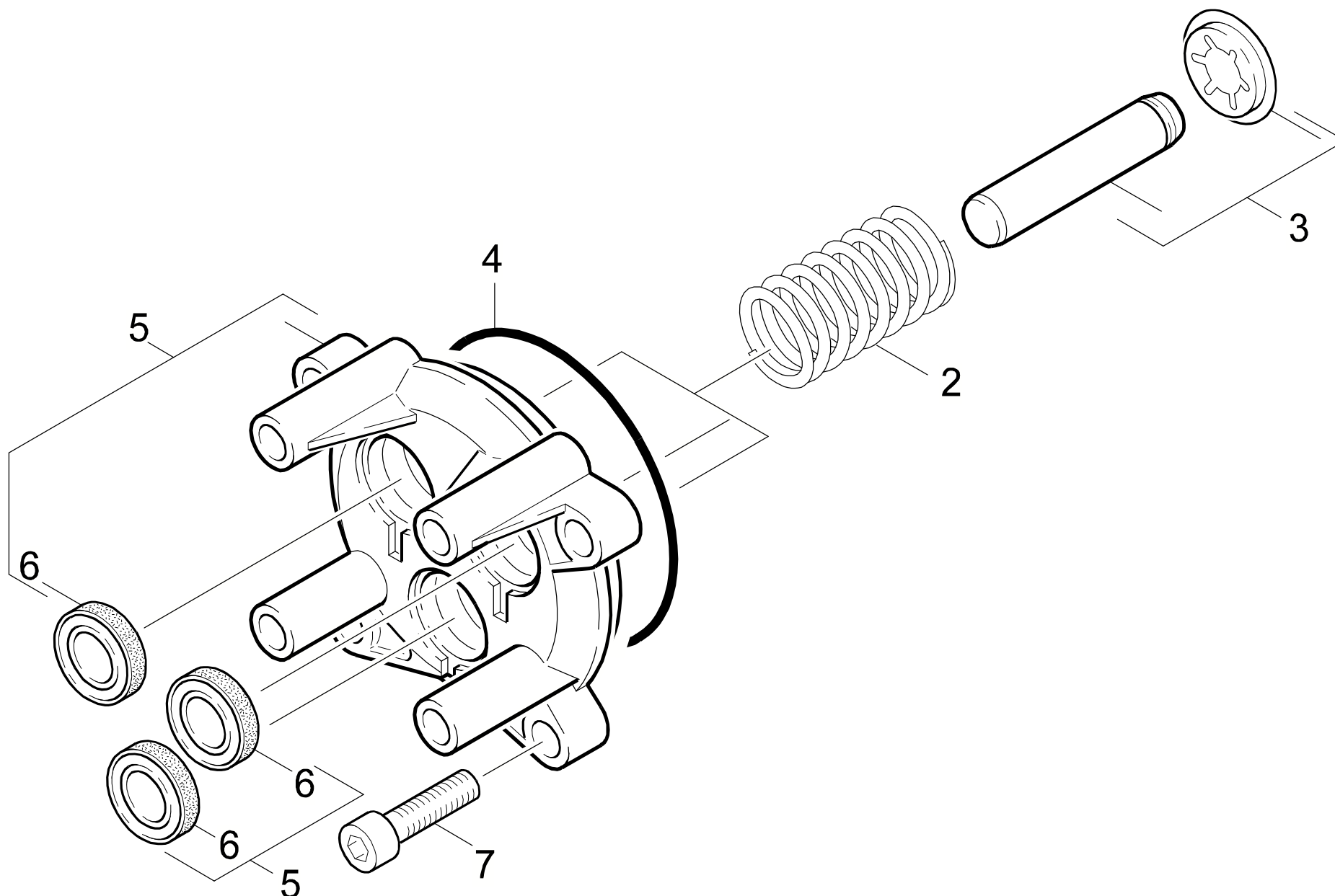
| POS.<br>ITM.<br>POS. | BENNENUNG<br>DESCRIPTION<br>DESIGNATION                                                                                                                                         | TEILE-NR.<br>PART-NO.<br>NO.PIECE | STCK<br>QTY.<br>NBR. |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------|
| 1                    | ET-SET CHEMIENIPPEL / SPARE PARTS SET / JEU DE PIECES DECHANGE                                                                                                                  | 9.001-103.0                       | 1                    |
| 2                    | FORMTEIL KPL. / MOULDED PART / PREFORME<br><b>SET BESTEHEND AUS 3X FORMTEIL KPL./SET CONSISTS OF 3X MACHINED PART COMPL./ENSEMBLE SE COMPOSE DE 3X PIE#CE DE MACHINE COMPL.</b> | 9.001-110.0                       | 1                    |
| 4                    | O-RING 18X3 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE                                                                                                                                       | 9.081-421.0                       | 1                    |
| 5                    | VENTILSET / VALVE SET / VENTILSET<br><b>SET BESTEHEND AUS 3X VENTIL/SET CONSISTS OF 3X VALVE/ENSEMBLE SE COMPOSE DE 3X SOUPAPE</b>                                              | 9.001-149.0                       | 1                    |
| 6                    | KLAMMER / CLAMP / BRIDE DE FIXATION                                                                                                                                             | 9.039-148.0                       | 1                    |
| 7                    | ANSCHLUSS DRUCKSEITE / CONNECTION / RACCORD                                                                                                                                     | 9.036-703.0                       | 1                    |
| 8                    | ET-SET / SPARE PARTS SET / JEU DE PIECES DECHANGE                                                                                                                               | 9.001-187.0                       | 1                    |
| 10                   | SAUGANSCHLUSS / SUCTION CONNECTION / RACCORD D'ASPIRATION                                                                                                                       | 9.001-265.0                       | 1                    |
| 11                   | HUELSE / SLEEVE / DOUILLE                                                                                                                                                       | 9.036-444.0                       | 1                    |
| 12                   | O-RING 10,0 X 2,0 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE                                                                                                                                 | 6.362-151.0                       | 1                    |
| 14                   | 4KT-MUTTER M 4 / SQUARE NUT / ECROU CARRE                                                                                                                                       | 7.311-569.0                       | 1                    |
| 17                   | STUETZSCHEIBE / SUPPORTING DISK / RONDELLE P.BAGUE DE FREIN                                                                                                                     | 9.036-322.0                       | 3                    |
| 18                   | NUTRING / GROOVED RING / JOINT A LEVRES                                                                                                                                         | 6.362-875.0                       | 3                    |
| 20                   | ZYLINDERKOPFSET / CYLINDER HEAD SET / ZYLINDERKOPFSET                                                                                                                           | 9.001-105.0                       | 1                    |
| 24                   | FORMDICHTUNG / FORM SEAL / JOINT FORMEE                                                                                                                                         | 9.081-418.0                       | 1                    |
| 25                   | ET-SET STEUERKOPF / SPARE PARTS SET / JEU DE PIECES DECHANGE                                                                                                                    | 9.001-104.0                       | 1                    |
| 26                   | DECKEL / COVER / COUVERCLE                                                                                                                                                      | 9.039-117.0                       | 1                    |
| 27                   | ZYL.SCHR. M 8X 25 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE CYLINDR.                                                                                                                     | 7.306-042.0                       | 4                    |
| 32                   | INJEKTOR KPL. / INJECTOR / INJECTEUR                                                                                                                                            | 9.001-108.0                       | 1                    |
| 34                   | FEDER / SPRING / RESSORT                                                                                                                                                        | 9.047-026.0                       | 1                    |
| 35                   | KAEFIG KPL. / CAGE / CAGE                                                                                                                                                       | 9.001-107.0                       | 1                    |
| 38                   | VERBINDUNGSSTUECK / JOINING PIECE / PIECE DE JONCTION                                                                                                                           | 9.001-106.0                       | 1                    |

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 2.2 GERADSCHUBFUEHRUNG  
GROUP: 2.2 THRUST GUIDANCE  
GROUPE: 2.2 BOITIER

D2

K BINFORD 1650



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /



GRUPPE: 2.2 GERADSCHUBFUEHRUNG  
GROUP: 2.2 THRUST GUIDANCE  
GROUPE: 2.2 BOITIER

E2

K BINFORD 1650

| POS.                                                                                                            | BENNENNUNG                                                     | TEILE-NR.   | STCK |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------|------|
| ITM.                                                                                                            | DESCRIPTION                                                    | PART-NO.    | QTY. |
| POS.                                                                                                            | DESIGNATION                                                    | NO.PIECE    | NBR. |
| 2                                                                                                               | FEDER / SPRING / RESSORT                                       | 9.047-023.0 | 3    |
| 3                                                                                                               | KOLBEN KPL. / PISTON / PISTON                                  | 9.001-102.0 | 1    |
| SET BESTEHEND AUS 3X KOLBEN KPL./SET CONSISTS OF 3X<br>PISTON COMPL./ENSEMBLE SE COMPOSE DE 3X PISTON<br>COMPL. |                                                                |             |      |
| 4                                                                                                               | O-RING 72X2 NBR70 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE                | 9.081-373.0 | 1    |
| 5                                                                                                               | GERADSCHUBFUEHRUNG / THRUST GUIDANCE / BOITIER                 | 9.001-101.0 | 1    |
| 6                                                                                                               | NUTRING / GROOVED RING / JOINT A LEVRES                        | 6.964-026.0 | 3    |
| 7                                                                                                               | ZYL.SCHR. M 8X 25 / CHEESE HEAD SCREW / VIS A TETE<br>CYLINDR. | 7.306-042.0 | 4    |

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 3.0 MOTOR  
GROUP: 3.0 MOTOR  
GRUPPE: 3.0 MOTEUR

**A3**

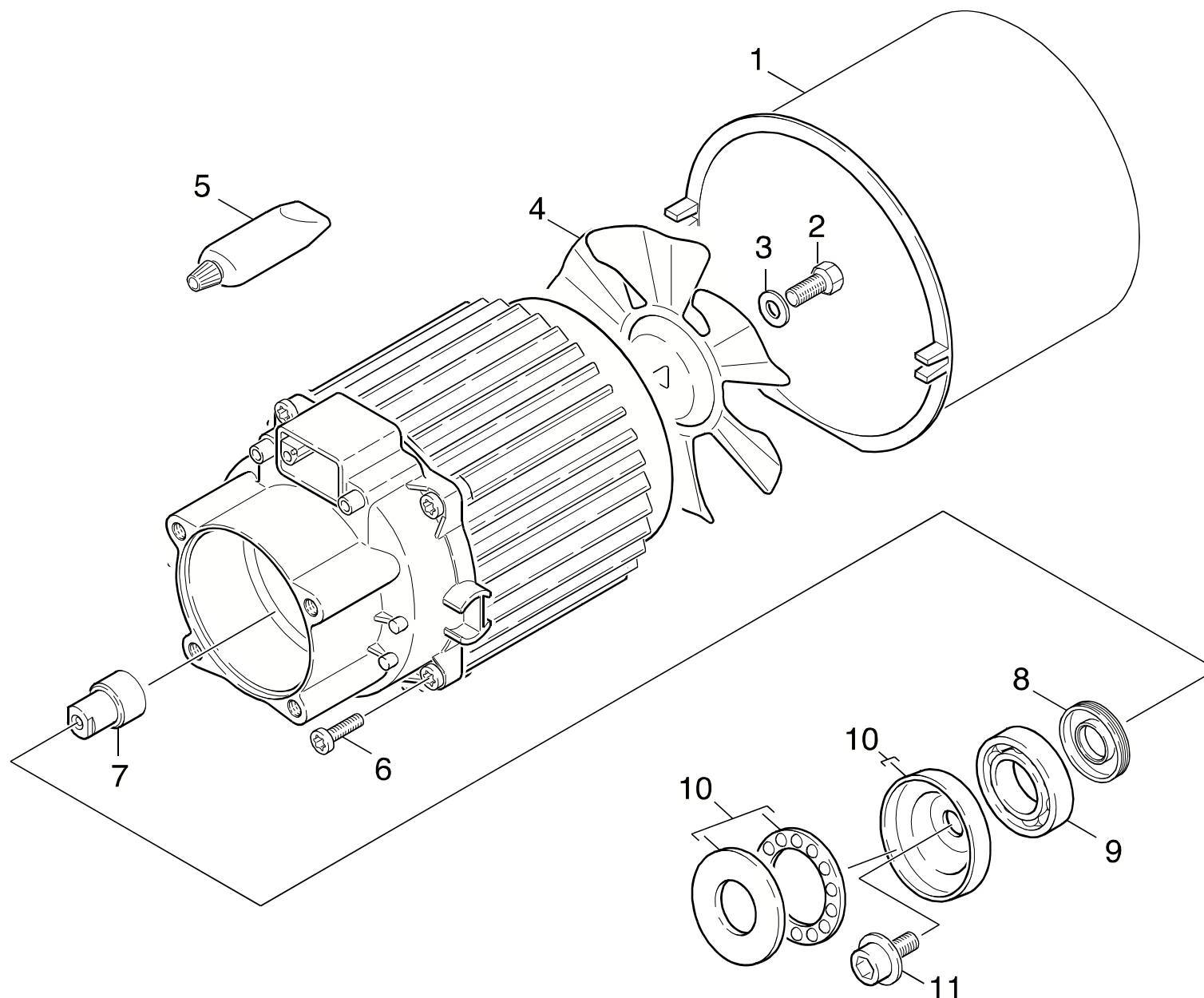
**K BINFORD 1650**

**GRUPPE: 3.0 MOTOR**  
**GROUP: 3.0 MOTOR**  
**GRUPPE: 3.0 MOTEUR**

GRUPPE: 3.0 MOTOR  
GROUP: 3.0 MOTOR  
GROUPE: 3.0 MOTEUR

**B3**

**K BINFORD 1650**



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 3.0 MOTOR  
GROUP: 3.0 MOTOR  
GROUPE: 3.0 MOTEUR

C3

K BINFORD 1650

| POS.<br>ITM.<br>POS. | BENNENUNG<br>DESCRIPTION<br>DESIGNATION                                    | TEILE-NR.<br>PART-NO.<br>NO.PIECE | STCK<br>QTY.<br>NBR. |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------|
| 1                    | LUEFTERGEHAEUSE / FAN HOUSING / ENVELOPPE DE VENTILATEUR                   | 6.964-090.0                       | 1                    |
| 2                    | 6KT-SCHRAUBE M8X16 / HEXAGONAL HEAD SCREW / VIS HEXAGONAL                  | 9.086-170.0                       | 1                    |
| 3                    | FAECHERSCHEIBE A8,4 / SERRATED LOCK WASHER / RONDELLE A EVENTAIL           | 7.312-233.0                       | 1                    |
| 4                    | LUEFTERRAD / BLOWER WHEEL / ROUE DE VENTILATEUR                            | 9.039-188.0                       | 1                    |
| 5                    | FLIESSFETT 50ML / FAT / GRAISSE                                            | 6.964-092.0                       | 1                    |
| 6                    | LINSENSCHR. M 5X20 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE                   | 9.086-153.0                       | 4                    |
| 7                    | BUCHSE / BUSH / DOUILLE                                                    | 9.036-387.0                       | 1                    |
| 8                    | WELLENDICHTRING / ROTARY SHAFT SEAL / JOINT (ARBRE)                        | 9.078-004.0                       | 1                    |
| 9                    | KUGELLAGER 6303 / BALL BEARING / ROULEMENT A BILLE                         | 7.401-136.0                       | 1                    |
| 10                   | TAUMELSCHEIBE / SWASH PLATE / DISQUE EN NUTATION<br>/ 1.423-601.0 / -602.0 | 9.039-098.0                       | 1                    |
| 10                   | TAUMELSCHEIBE / SWASH PLATE / DISQUE EN NUTATION<br>/ 1.423-607.0          | 9.039-176.0                       | 1                    |
| 11                   | SCHRAUBE M 8X 16 / SCREW / VIS                                             | 9.086-169.0                       | 1                    |

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 4.0 ZUBEHOER  
GROUP: 4.0 ACCESSORIES  
GRUPPE: 4.0 ACCESSOIRES

**A4**

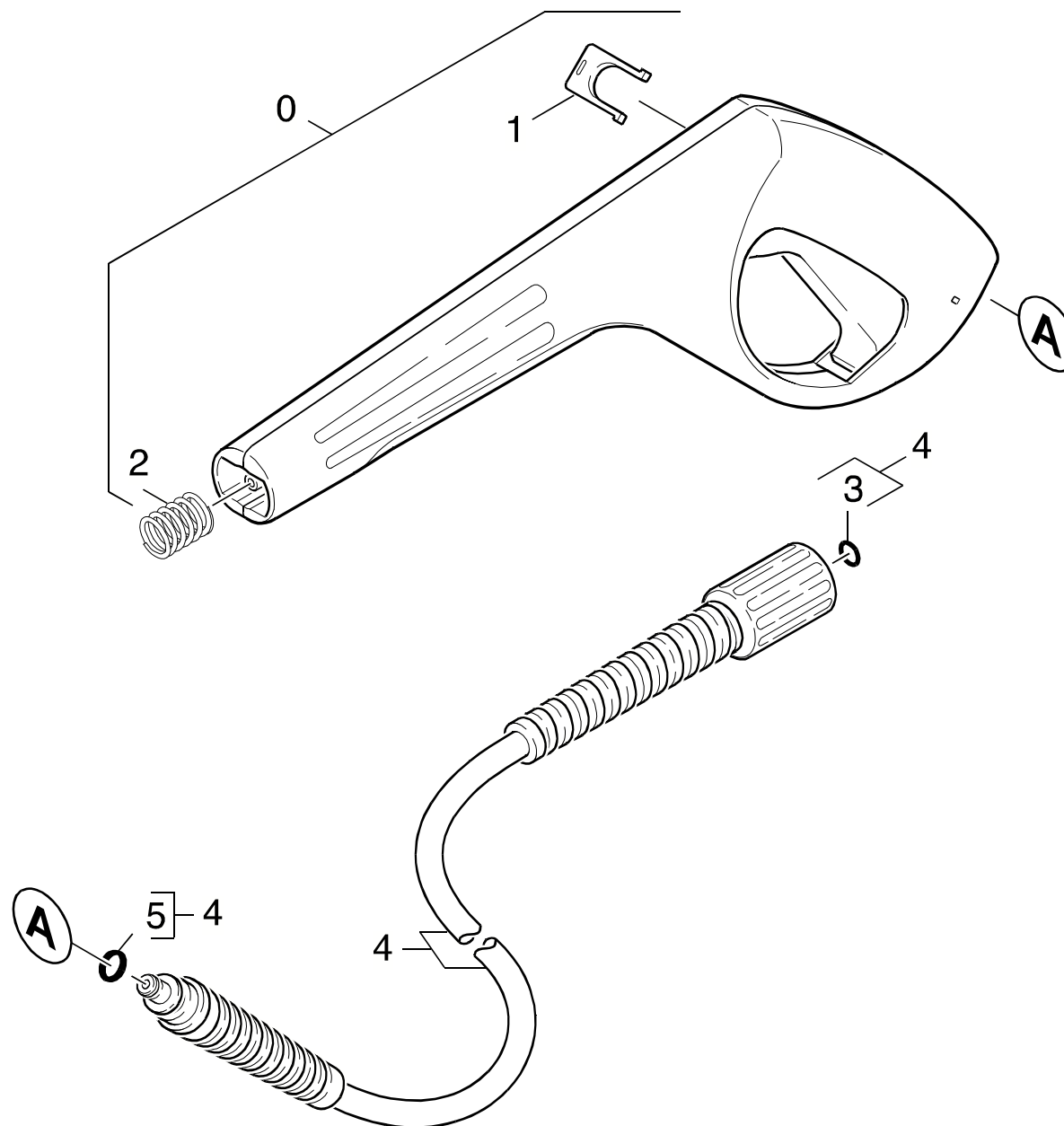
**K BINFORD 1650**

**GRUPPE: 4.0 ZUBEHOER**  
**GROUP: 4.0 ACCESSORIES**  
**GRUPPE: 4.0 ACCESSOIRES**

GRUPPE: 4.1 HANDSPRITZPISTOLE  
GROUP: 4.1 TRIGGER GUN  
GROUPE: 4.1 POIGNEE PISTOLET

**B4**

**K BINFORD 1650**



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 4.1 HANDSPRITZPISTOLE  
GROUP: 4.1 TRIGGER GUN  
GROUPE: 4.1 POIGNEE PISTOLET

C4

K BINFORD 1650

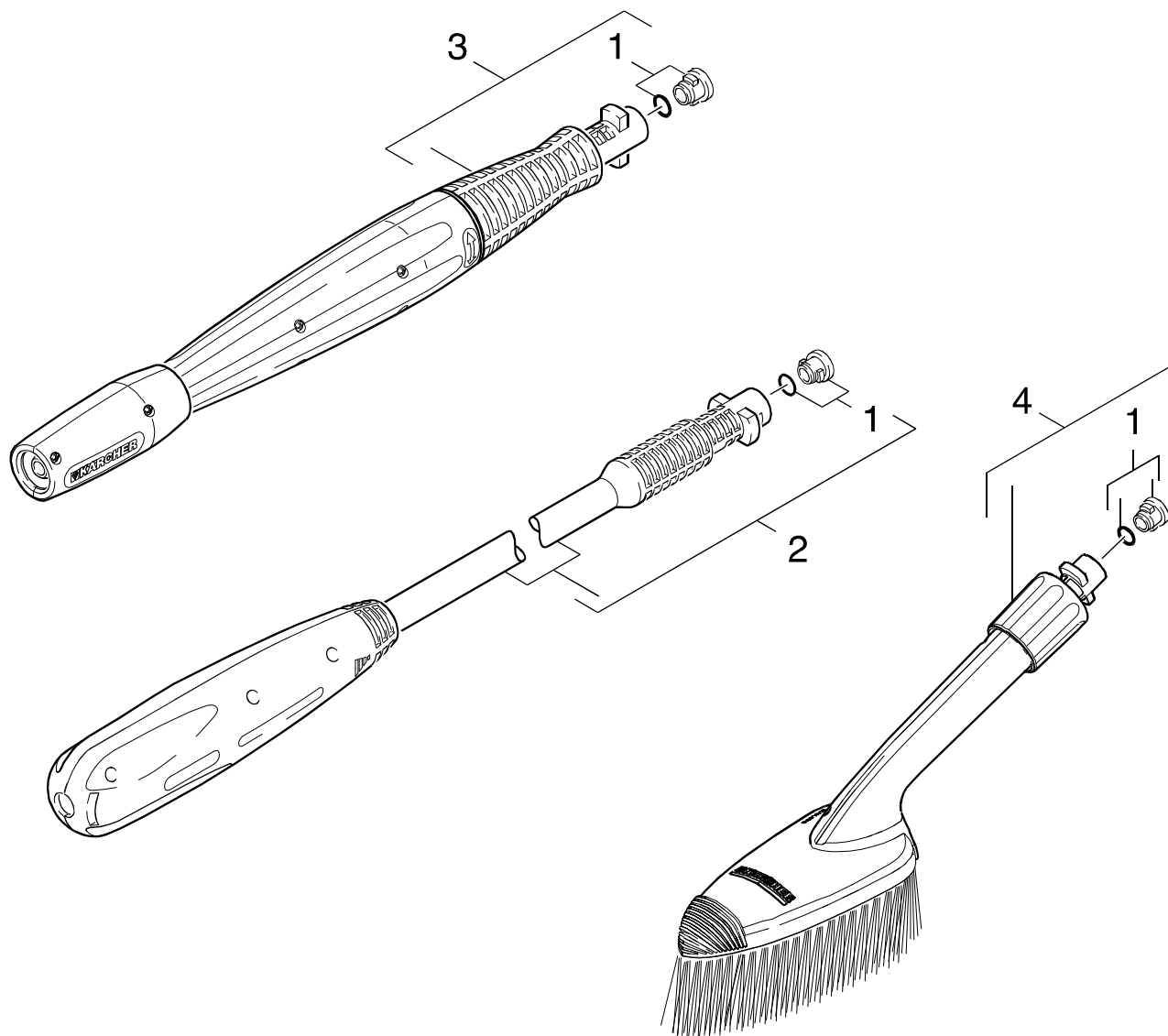
| POS. | BENNENNUNG                                                          | TEILE-NR.   | STCK |
|------|---------------------------------------------------------------------|-------------|------|
| ITM. | DESCRIPTION                                                         | PART-NO.    | QTY. |
| POS. | DESIGNATION                                                         | NO.PIECE    | NBR. |
| 0    | PISTOLE-M V1 ERSATZ / PISTOL-M / PISTOLE-M V1 ERSATZ                | 4.775-389.0 | 1    |
| 1    | KLAMMER / CLAMP / BRIDE DE FIXATION                                 | 5.037-137.0 | 1    |
| 2    | DRUCKFEDER / PRESSURE SPRING / RESSORT A PRESSION                   | 5.332-464.0 | 1    |
| 3    | ERSATZTEILSET / SPARE PARTS KIT / KIT DE PIECES                     | 2.880-296.0 | 1    |
| 4    | HD-M-SCHL.7,5/14MPA / HD-M-HOSE 7,5/14 MPA /<br>HD-M-SCHL.7,5/14MPA | 6.390-499.0 | 1    |
| 5    | O-RING 6X2 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE                            | 6.363-198.0 | 1    |

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 4.2 STRAHLROHR  
GROUP: 4.2 JET PIPE  
GROUPE: 4.2 LANCE D'INCENDIE

D4

K BINFORD 1650



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /



GRUPPE: 4.2 STRAHLROHR  
GROUP: 4.2 JET PIPE  
GROUPE: 4.2 LANCE D'INCENDIE

E4

K BINFORD 1650

| POS. | BENNENUNG                                                  | TEILE-NR.   | STCK |
|------|------------------------------------------------------------|-------------|------|
| ITM. | DESCRIPTION                                                | PART-NO.    | QTY. |
| POS. | DESIGNATION                                                | NO.PIECE    | NBR. |
| 1    | ERSATZTEILSET / SPARE PARTS KIT / KIT DE PIECES            | 2.883-111.0 | 1    |
| 2    | VIERFACHDUESE 030 / QUADRUPLE NOZZLE / BUSE A 4<br>FONCT.  | 4.760-480.0 | 1    |
|      | / 1.423-602.0                                              |             |      |
| 2    | VIERFACHDUESE 0225 / QUADRUPLE NOZZLE / BUSE A 4<br>FONCT. | 4.760-570.0 | 1    |
|      | / 1.423-607.0                                              |             |      |
| 3    | VPS K5 0287VERPACKT / VPS / VPS K5 0287VERPACKT            | 4.760-544.0 | 1    |
| 4    | BUERSTE LAENGs / BRUSH / BROSSE                            | 2.640-589.0 | 1    |

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

GRUPPE: 5.0 E-KASTEN  
GROUP: 5.0 ELECTRIC BOX  
GRUPPE: 5.0 ELECTRIQUE BOÛTE

**A5**

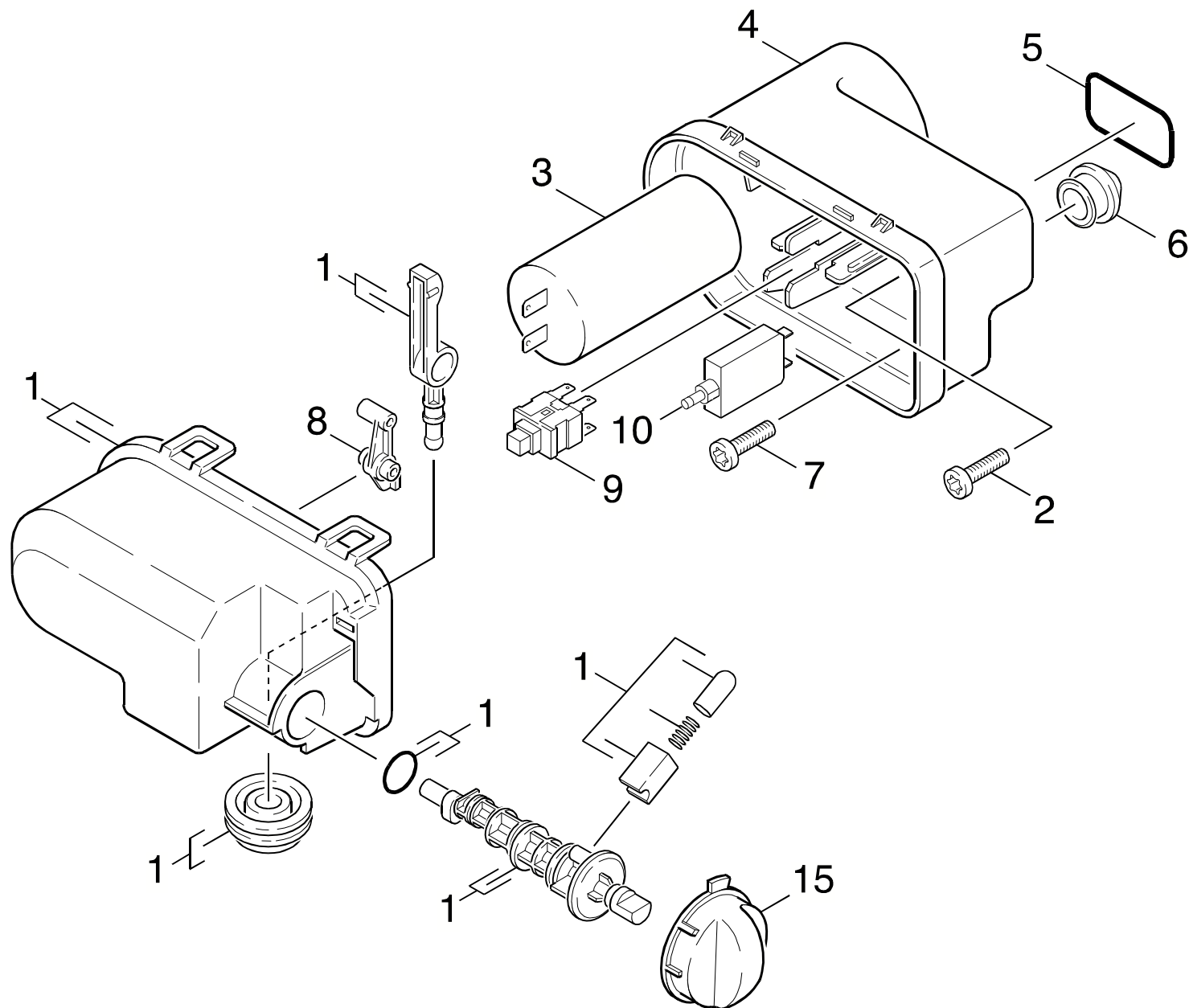
**K BINFORD 1650**

**GRUPPE: 5.0 E-KASTEN**  
**GROUP: 5.0 ELECTRIC BOX**  
**GRUPPE: 5.0 ELECTRIQUE BOÛTE**

GRUPPE: 5.0 E-KASTEN  
GROUP: 5.0 ELECTRIC BOX  
GROUPE: 5.0 ELECTRIQUE BOÛTE

**B5**

**K BINFORD 1650**



Symbolbeschreibung siehe M16 / symbol description see M16 / désignation de système voir M16 /

GRUPPE: 5.0 E-KASTEN  
GROUP: 5.0 ELECTRIC BOX  
GROUPE: 5.0 ELECTRIQUE BOÎTE

C5

K BINFORD 1650

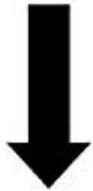
| POS. | BENNENUNG                                                  | TEILE-NR.   | STCK |
|------|------------------------------------------------------------|-------------|------|
| ITM. | DESCRIPTION                                                | PART-NO.    | QTY. |
| POS. | DESIGNATION                                                | NO.PIECE    | NBR. |
| 1    | DECKEL E-KASTEN / COVER / COUVERCLE                        | 9.011-382.0 | 1    |
| 2    | SCHRAUBE M 4X 10 / SCREW / VIS                             | 7.303-031.0 | 1    |
| 3    | KONDENSATOR 60MUEF / CAPACITOR / CONDENSATEUR              | 6.661-196.0 | 1    |
| 4    | GEHAEUSE E-KASTEN / HOUSING / BOITIER                      | 9.036-426.0 | 1    |
| 5    | O-RING 33X2,62NBR70 / GASKET / BAQUE D'ETANCHEITE          | 6.362-870.0 | 1    |
| 6    | DURCHFUEHR.TUELLE / BUSH / DOUILLE DE TRAVERSEE            | 9.048-011.0 | 1    |
| 7    | LINSENSCHR. M 5X20 / OVAL HEAD SCREW / VIS A TETE BOMBEE   | 9.086-153.0 | 2    |
| 8    | SCHALTER *USA / SWITCH / INTERRUPTEUR                      | 9.036-381.0 | 1    |
| 9    | SCHALTER 16A 3/4HF / SWITCH / INTERRUPTEUR                 | 9.085-034.0 | 1    |
| 10   | MOTORSCHUTZSCHALTER / MOTOR PROT. SWITCH / RELAIS (MOTEUR) | 9.085-032.0 | 1    |
| 15   | SCHALTKNOPF / SWITCH KNOB / BOUTON DE COMMANDE             | 9.036-818.0 | 1    |

"=> xxxxxx" = bis Werknummer / up to serial No. / jusqu' au No. de fabr. / "xxxxxx =>" = ab Werknummer / from serial No. / a partir du No. de fabr. /

## Bestellhinweis

Bei Ihrer Bestellung sind unbedingt anzugeben :

| 1.                                             | 2.                                         | 3.                                      | 4.                                 | 5.                                 |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Gerätetyp<br>Machine model<br>Type d'appareils | Herstell-Nr.<br>Serial-No.<br>No. de série | Benennung<br>Description<br>Désignation | Teile-Nr.<br>Part No.<br>Référence | Stückzahl<br>Piece No.<br>Quantité |



**siehe Typenschild  
see name-plate  
voir plaque signalétique**



**siehe Ersatzteilliste  
see spare parts list  
voir liste des pièces de rechange**

- Die Ersatzteile, welche als Meterware geliefert werden, sind auf Einbaulänge selbst zu kürzen. Ebenso sind die Stückzahlen in den jeweiligen Gruppen als Mindestbestellmengen = 1m angegeben und können je nach Bedarf auf weitere volle Meterzahlen erhöht und bestellt werden.
- Spare Parts which are delivered as cut goods have to be shortened to installation length. The quotation of quantity in each group refers to the minimum order quantity = 1m and may be ordered and raised to further full metre-values according to demand
- Les pièces de rechange qui sont livrées comme marchandise au mètre sont à raccourcir selon la longueur d'installation. Les indications de quantité dans chaque group se réfèrent à des valeurs de mètre de plus.
- Diese Ersatzteilliste erscheint in gedruckter Form sowie als Mikrofiche. Bei Querverweisen bezieht sich die Angabe "Seitenzahl" auf die gedruckte Ersatzteilliste und die Angabe "Bildtafel" auf die Mikrofilmausgabe.
- This spare parts list is published both in printed form and as a microfiche. In the cross-references, "page number" refers to the printed spare parts list and "display table" to the microfilm edition.
- Cette liste de pièces de rechange est aussi bien imprimée que publiée sous forme de microfiche. Les indications transversales renvoient au "numéro de page" sur la liste imprimée des pièces de rechange et à la "planche" sur la microfiche.

Bitte beachten Sie, daß der Teileumfang dieser Ersatzteilliste nicht unbedingt dem Lieferumfang Ihres Gerätes entspricht.

For your information: It could be that certain parts quoted in this spare parts list were not included with the machine delivery.

Pour votre information: il se peut que certaines pièces détachées mentionnées sur la liste ne vous aient pas été livrées avec l'appareil.

Die in dieser Ersatzteilliste nicht aufgeführten Einzelteile, bestellen Sie bitte direkt beim Vertragskundendienst des jeweiligen Herstellers.

Please order the individual parts not included in this assembly directly with the contract aftersales service of the manufacturer in question.

Veuillez s'il vous plaît, commander les pièces détachées qui ne sont indiquées dans notre liste des pièces détachées, directement auprès du service après-vente des fabricants en question.

Bei Bestellung von lackierten Teilen, welche in der Ersatzteilliste nicht in verschiedenen Farben ausgewiesen sind, ist zusätzlich die Farbnummer oder Farbe mit anzugeben. Diese finden Sie auf dem Typenschild oder Farbschild Ihres Gerätes.

Upon ordering of varnished parts which are not mentioned in the spare parts list as parts with different colors, kindly additionally mention the number of the color. It can be seen on the type plate of the color plate of your machine.

Commandant des parts vernissées qui ne sont pas mentionnés comme parts avec une couleur différente dans la liste des pièces détachées, veuillez mentionner de plus le numéro de la couleur. Il se trouve sur la plaque signalétique ou la plaque de couleur de votre machine.

Auflistungen von Einzelteilen bei Ersatzteil - u. Pumpensets sind in der Reihe "16" einzusehen, bzw. direkt unter dem entsprechenden Set aufgelistet.

Listings of single parts upon spare parts kits and pump kits can be seen in row "16" or directly listed below the corresponding kit.  
Des établissements des pièces détachées en ce qui concerne les kits des pièces de rechange et les kits de pompes, peuvent être vus à la ligne "16" ou ils sont répertoriés directement au-dessous du jeu correspondant.

Technische Änderungen im Rahmen der Weiterentwicklung sowie das Recht der ausschließlichen Auswertung unseres geistigen Eigentums behalten wir uns vor. Vervielfältigung und Nachdruck nur mit Genehmigung und Urheberhinweis möglich.

We reserve the right to make technical changes in the course of development work and the right to make exclusive use of our intellectual property. This spare parts list may be duplicated or reprinted only with our approval and with acknowledgement of our copyright.

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques dans le cadre du perfectionnement des mises au point ainsi que le droit de la mise en valeur exclusive de notre propriété intellectuelle. Polycopie et reproduction exclusivement après accord et avec mention de l'auteur.

# INDEX

## M16

## K BINFORD 1650

|          |                             |       |
|----------|-----------------------------|-------|
| GRUPPE:  | 1.0 GEHÄUSE                 | A1-C1 |
| GROUP:   | 1.0 HOUSING                 |       |
| GROUPPE: | 1.0 BOITIER                 |       |
| GRUPPE:  | 2.0 PUMPENSATZ              | A2-E2 |
| GROUP:   | 2.0 PUMP SET                |       |
| GROUPPE: | 2.0 JEU (ENSEMBLE) DE POMPE |       |
| GRUPPE:  | 3.0 MOTOR                   | A3-C3 |
| GROUP:   | 3.0 MOTOR                   |       |
| GROUPPE: | 3.0 MOTEUR                  |       |
| GRUPPE:  | 4.0 ZUBEHÖR                 | A4-E4 |
| GROUP:   | 4.0 ACCESSORIES             |       |
| GROUPPE: | 4.0 ACCESSOIRES             |       |
| GRUPPE:  | 5.0 E-KASTEN                | A5-C5 |
| GROUP:   | 5.0 ELECTRIC BOX            |       |
| GROUPPE: | 5.0 ELECTRIQUE BOÎTE        |       |



BEISPIEL: VERSION 1  
EXAMPLE: VERSION 1  
EXEMPLE: VERSION 1



BEISPIEL: SIEHE IN GRUPPE 3  
EXAMPLE: SEE IN GROUP 3  
EXEMPLE: VOIR EN GROUPE 3



WICHTIGER HINWEIS  
IMPORTANT REMARK  
REMARQUAGE IMPORTANT

BESTELLHINWEIS SIEHE M15  
EXAMPLE ORDER SEE M15  
EXEMPLE DE COMMANDE VOIR M15

VARIANTENÜBERSICHT SIEHE L16  
VARIANTS SURVEY SEE L16  
VUE D'ENSEMBLE DE VARIANTS VOIR L16